佐治大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠茜臺鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾寓
司理 余朋和 鄭福滋 啟

永安藥房
華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
雲哥止咳藥薑每兩貳毛五
參茸補腎丸每打叁圓
刀傷跌打丸每個五毛
神效白濁丸每服壹圓
斷根癬藥每罐銀五毛
各色頂靚舊茶　發售
送禮各欵香煙　平沽
花柳掃毒丸每罐一圓
痢嘔肚痛散每罐壹毛
實驗脚氣丸每罐七毛五
經驗健步養血丸　壹圓
正野山花旗參平沽
新到唐山靚鞋線襪
正洛士利笠衫靚面巾
八寶光明眼藥每罐二毫五
通利大便調濕毒丸壹圓
中西墨水頂靚香水
小兒甘積散罐每罐壹毛
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
自理　零沽
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

華埠
舖在片咖街門牌三拾貳號　電話（詩麼）二四〇四
司理人 楊金樹 葉昌 葉榮 葉華 仝啟

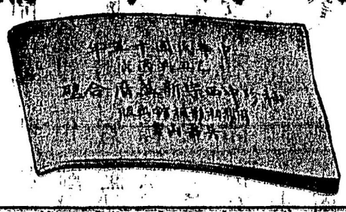
三民旅館
華埠
雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所覊棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
。不我遐棄。願爲東道
。講線壹五零九
司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義于 啟

圖新印務局
Tho Sun Ring Co.
PRINTING & RUBBER STAMPS
Phone Sey 1113
本舖住址依舊片打街東二五八半　即（寶路旅館樓下）　電話詩麼（一壹一三）
承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎
司理人立棠啓

台山旅店
香港
廣告
海傍干諸道
門牌第壹百十八號
台山旅店
樓高氣爽　設於香江
傢私被褥　四面櫺窗
春和冬暖　雅潔無雙
滿簾風景　夏清秋涼
堂皇裝飾　雄踞一方
優待僑梓　購豐饌良
荷蒙賜顧　歡迎工商
虔心是將

環球酒樓
新張廣告
WAN LOW CHOP SUEY
540½ Fisgua d St.
Victoria. B. C.
借問酒家何處好　人人稱羨係環球
哈哈環球是好美名　菜式是好新鮮
地方通爽燈火輝煌　侍女艷麗舉動娉婷
胞僑光顧倒屣歡迎
（電話壹貳三叁）

人人可購

最新出版（發行月曆）
上等紙料精印釘裝美麗居家旅行携帶便捷誠佳品也
每本特價沽銀壹毫每打壹圓寄費在內各國郵票均可代銀通用此佈
周耀初影相館營業部啟
YUCHO CHOW STUDIO
23 Pender St. West
VANCOUVER, B.C.

明鏡臺命理星盤兼丸散
Ming Kan Toi
P.O. Box 257
Nanaimo B.C.　英屬吻磨埠
▲星斷吉凶　能參鬼谷
天地人盤　飛星劃度
四餘七政　四季批評
逐月批評　金拾員
星盤八字　大批八字
逐年批評　兼批星盆
筆金捌員　筆金五員
大批八字　中批八字
筆金三員　小批八字
筆金二壹員
▲命評貴賤　敢並神峯
兼醫外內雜症　儒醫徐錫崙披露
神效遺精丸一服三員
神效斷根搽痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
輕症初服貳元五　中症次服五員　老年重症拾員
患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝
〔請祈〕回唐在即以上價目俱收八折
〔注意〕

WO CHUNG CO.
JEWELERS
132½ Pender St E.
Vancouver B. C.
敢者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以金件蓋有本號字印永遠包換諸君惠顧格外歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞矣
和昌號金器
電話（詩麼）五六八〇R
弟許昌炘敬啟

現駐
雲城
廣州博濟醫院優等畢業醫士葉蘭生
Yip Ling Sang　63 Pender St. E.　Vancouver B. C.　Phone Sey8183Y.
統理眼疾喉科痔瘻瘍核花柳風疸癰疽雜症內外全科

啓者本醫生設在片打街東門牌六十三號秘製各項應驗膏丹丸散皆用本醫生眞像爲記如僑胞問症購藥請留意焉
蛤蚧參茸補腎藥露　此酒功能通二拾四度血脈壯筋活絡添精補髓健體延年男婦老幼均皆合用誠衛生補品也每樽元半
男界九醜丸　此丸主治陽事不舉舉而不堅堅而不久臨戰退縮夜夢遺精精出如冰房事過度夜尿頻數面黃骨瘦等症服之皆能效驗每樽五元
參茸補腎丸每寸四元
婦科種子丸每寸五元
婦科經期肚痛藥水每樽二圓
婦科赤白帶藥水每寸貳元
婦科白帶丸每寸五元
珠珀白濁止痛丹每罐五元
白濁注射艷菌藥水每寸貳元
花柳搜毒丹每節五元
扶元清毒丸每罐五元
花柳瀉毒丹每罐一元
止咳鬱金聖露每樽五毛
保肺止咳藥水每寸五毛
八寶光明眼藥每樽二元
風火眼痛藥水每寸一元
眼科撥雲丸每罐二元五
立消喉科散每寸二元五
立止喉痛藥水每樽五毛
心氣定痛丹每寸壹元
立止肚痛散每寸五毛
立止頭痛丸每罐五毛
清濕消痔藥水每樽二員
散毒消痔藥膏每樽二員
久患風濕骨痛水每寸一員五毛
祛風濕藥油每寸五毛
追風祛濕膏藥每張二毛五仙
大腸清導丸每寸一元
斷根癬藥王每樽一元
皮膚濕毒藥水每樽五毛
久戰快樂水每樽五毛
以上各項丸藥罐內註明用法

▼◎▲喊車請來　時欵更靚爽　貴客光顧應命往　路程熟識兼平康　遊各方　閱歷寬眼眶　知慧日增心且廣
歡迎男女利行藏
喊線詩麼一二八四日夜隨時應命車站北京樓門口
雲城吳兆特啓

▼◎▲維城致公總堂收到蘭頓埠昆仲十四年年捐名列
黃益翁仕●瑞　黃松柏　王錫松　黃龍　王祚省○偉濤　何貽光○連　雷宜韶　鄭池○光崇●社　雷宜滾　雷鵬　黃傳爵　黃昌昭●權　鄭潤吾　何廷槐○樂　雷存　雷坤　黃亨　雷柏　黃萬　王斌○孔芳○藻○億雲●禧　彭毓○兆南○茂　雷邦　雷羣　徐耀南　黃楊　周親●滋榮　黃作所●子羣　何賢○仁阜　雷鵬○大焜　彭紹炳○才
企辦打埠昆仲來十五年年捐芳名
司徒典　梁吉○漢　雷宜穩○西林　鄭華杞　林樂錦　雷法　梁廣鍾恒　司徒淳于　○佐桐　梁明○賞　黃八○柏　黃禮儀　黃世質　黃仁璋　○發烈　葉茂節　○燦　伍華彥
蘭拿埠昆仲來拾五年年捐芳名
方文晃　廖崇作　許齊　馮洪秋　陳明烋　張贊　黃蘭亭○宙　○佛　梁松　譚顯○洪　鄭崇　蔣磅　鄭春　黃培　鄭維○奕　劉長　方進　雷悅　陳燮　伍亨　鄭祥　陳賀
欵汝埠昆仲來十三四年年捐芳名
陳明耀　何德　梁厚　胡瓘和　謝聖　黎鑑　廖安　朱廣炳　○坤源　余中棠　余毓鏡　周牛　張徐慶　周家納　廖炳　丘應耀　胡兆康　雷英　關勳廣　胡樞明　梁大　張神萬　梁經雁　張神萬　黎鑑　朱廣炳　梁經鴈　○長　張有長　○梓楠　胡瓘和　○梓楠　梁經翼　何德　梁經翼
（以上俱以○代李●代鍾）
企倫打埠昆仲繳來十五年捐
梁吉　廣黃八李柏李賞李漢

▼◎▲勝卡頓致公堂鳴謝助開幕費名列
林積榮廿元　李榮澤十五元　李雲鉅　蔡晚頓　李榮芳
吳澤彪　司徒繼美　聶彩芹　黃天仕　馬優　各拾元
李祁蒼　李傳任　吳奕焯　林松喜　湯元　李世祥
余文藻　李登雲　黃廸遥　張占逸　林欽　方炳
黎如球　吳耀樞　黃瑞麟　黃發　伍伴　李悅
譚森　張茂林　李全　方耀　李材雲　鄧華
馮滿　司徒于滋　鄭惠　司徒俊明　余萬沛　司徒安焯
鄭光祺　鄭祐　黃名廷　張椿振　張宏　衛星光
廖華帝　譚司德　黃石泉　以上各五元　黃焯
鄭廣　李光照　李杏　李順　黃夢熊　李相
伍仕濕　陳立大　以上各三元　曾占華　凌毛
吳奕椿　李祁積　馮景福　張偉　李雲創　李延雲
周唐　麥遲女　李合　關崇菊　鍾良　麥子藏
廖光沛　葉珍　李有期　李廣華　張兆英　李祁
李祁慶　李香　鄭椿　吳奕池　李舜世　伍銘
梁來　何發　李仁悅　馮樹旺　陳熙石　薛有連
譚現　鄭華　鄭守佐　黃理　趙椿　譚光迎
張光　關崇呂　黃興成　李雲洪　李家銘　以上各貳元

▲城埠各善堂聯合檢運先友佈告
啓者檢運先友不日僱用工着手興工以便運回原籍安厝如各埠各坑是屆有先友遺骸應托檢拾付歸者請即將先友姓名籍貫及其具數若干尅日詳報前來俾得派人從事檢拾至有先友寄葬於散處者祈用西字註明其地點可也
寧陽餘慶堂　新會福慶堂　中山福善堂　開平廣福堂　番禺昌後堂　順德恒安堂　南海福隆堂　東莞保安堂　增城仁安堂　同啟

通訊處
Yee Hng To
P. O. Box 1512　Victoria, B.C.